

thao

水沙連 夏夜嬉遊曲

譜例十三：angqanusia

angqanusia

時間：2000.9.19

採譜：魏心怡

記音：陳佑民

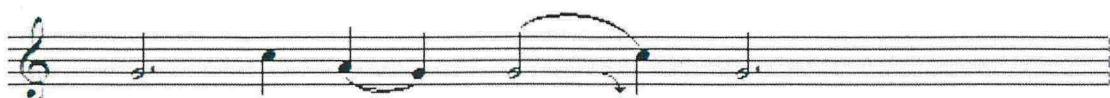


= 58

實際音高



ish qa tu na ri - na tu



ang(mang) qa nu sia a sia



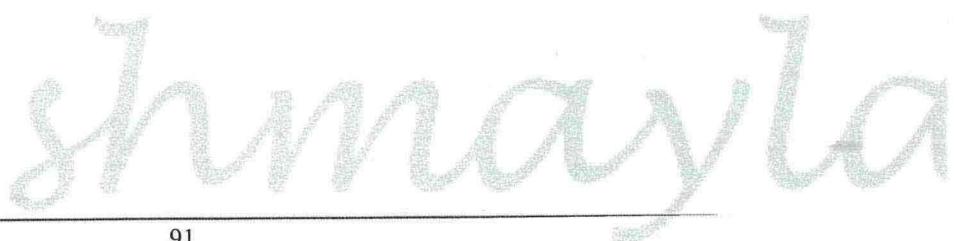
a nu hi ma - shu - qan - shuz



ang(mang) qa nu sia a sia

【祭詞・版本一】ishqatuhi rina tu, ang(mang)qanu sia a sia,
首飾
anuhi mashuqanshuz, ang(mang)qanu sia a sia.
香的

【演唱背景】袁端娥女士曾表示，此曲為描述年祭期間，婦女穿戴著首飾跳舞，舞動的身軀發出陣陣香氣。另外，石阿松先生表示這是描述新米先給孩童嚐鮮的曲子，一般來說，新收割的粟米需給小孩先嚐，孕婦不能食用之。



thao

水沙連 夏夜嬉遊曲

angqanushya

時間：2007年9月

採譜：魏心怡

記音：高榮輝

|| i i - 2 3 - 5 2 2 1 =6 6 - - |
ilh qa tu ra ri na tu

|| 5 - - i 6 5 5 - i 5 - - |
ang qa nu shya a shya

|| i - - 2 6 6 i 2. 1 1 5. 5 1 i - 5 |
a nu hi ma shu qan shuz

|| 5 - - i 6 5 5 - i 5 - - |
ang qa nu shya a shya

【祭詞・版本二】ilhaqatura rinatu, angqanushya ashya,
anuhi mashuqanshuz, angqanushya ashya.

【演唱背景】詞意不明，但族人表示此曲為第一期稻作收割時，優先給小孩子嚐鮮之意。

shmayla